

HUITIÈME ANNÉE.

Où s'ABONNE  
à l'Imprimerie.  
Prix: 12 Francs par ANNEE  
à verser par trimestre  
et d'avance.

# MESSAGER DE TAHITI.

DIMANCHE 12 JUIN 1859.

## PARTIE OFFICIELLE.

*Papeete, le 12 Juin 1859.*

N° 350.— L'ÉCRIT IMPÉRIAL portant nomination  
du Ministre de l'Algérie et des Colonies.

Du 24 mars 1859.

NAPOLEON, par la grâce de Dieu et la volonté nationale, EMPEREUR DES FRANÇAIS, à tous présents et à venir, SALUT.

AVONS SECRÈTE ET SECRÈTÉ ce qui suit:

Art. 1<sup>e</sup>. M. le comte Prosper de Chasseloup-Laubat, député au Corps législatif, est nommé ministre de l'Algérie et des Colonies.

Art. 2<sup>e</sup>. L'intérieur confié à M. Rousier, ministre de l'Agriculture, du commerce et des travaux publics, cesse à partir d'aujourd'hui.

Art. 3<sup>e</sup>. Notre ministre d'état est chargé de l'exécution du présent décret.

Fait au palais des Tuilleries. le 24 mars 1859.

Signé: NAPOLEON.

Par l'Empereur:

Le Ministre d'état,

Signé: ACHILLE POUD.

N° 27.— LE MINISTRE DE LA MARINE aux préfets maritimes; Gouverneurs des colonies; Chefs de service de la marine; Commissaires de l'inscription maritime.

(Direction du personnel: bureaux des corps organisés et de la justice maritime — Administration de l'établissement des invalides de la marine — Bureau central des invalides et des pensions.)

Paris, le 24 février 1859.

Les services accomplis à la Nouvelle-Calédonie, du 29 octobre 1856 au 25 mai 1858, donneront droit aux bénéfices de campagne de guerre aux marins et militaires de tous grades qui, pendant cette période, ont pris part aux expéditions dont la colonie a été théâtre.

Je vous prie, en conséquence, de vouloir bien prescrire, en ce qui vous concerne, les apostilles matriculaires et autres nécessaires pour consacrer régulièrement, en faveur des intéressés, les bénéfices de campagne qui résultent de la présente décision dont l'insertion au *Bulletin* doit servir de notification officielle.

Recevez, etc.

E. AMIRAL, Ministre secrétaire d'état de la marine,  
Signé: HAMELIN.

Paris, le 8 Février 1859.

Monsieur le Gouverneur,

L'Exposition permanente de l'Algérie et des colonies va recevoir une grande extension et ses collections commerciales vont être jointes des collections Ethnographiques.

Je vous invite à vous reporter à ma dépêche du 8 novembre dernier et à me faire adresser, le plus promptement possible, les armes, costumes, produits minéraux et végétaux de nos Établissements Océaniens et principalement de la Nouvelle-Calédonie. L'Exposition, placée aujourd'hui dans les attributions de mon cabinet, doit être complétée sous tous les rapports et je vous recommande particulièrement en ce qui concerne l'accompagnement d'une note détaillée sur les usages, la valeur et l'abondance de chaque produit.

Recevez, Monsieur le Gouverneur,  
l'assurance de ma considération très distinguée,  
Le Prince

Chargé du Ministère de l'Algérie et des Colonies.

NAPOLEON

(Foudroyé)

N° 24

ANNONCES: 1 Fr. align.  
caractères 3 points  
(petit romain.)

Au COMPAGNY.

S'adresser à l'Imprimerie

Le Commissaire Impérial V. I. a l'honneur d'informer les personnes qui désireraient faire quelque échange à l'exposition permanente de l'Algérie et des Colonies, qu'elles devront s'adresser à M. le Directeur des affaires Européennes.

## Nominations.

Par un décret Impérial en date du 5 mars 1859, M. Decheverry (Venceslas-Julien), Sous-Lieutenant au 2<sup>e</sup>. Régiment d'infanterie de la marine, a été nommé Lieutenant en remplacement de M. Tréve, Lieutenant du même régiment, nommé Capitaine.

Par décret Impérial, M. Daval (Charles-Joseph), garde du génie de 2<sup>e</sup>. classe, a été nommé chevalier de l'ordre de la Légion d'honneur.

## PARTIE NON OFFICIELLE.

PARIS.— MERREDIM, 10 MARS.

M. le comte Prosper de Chasseloup-Laubat, membre du Corps législatif, est nommé ministre de l'Algérie et des colonies.

M. Prosper de Chasseloup-Laubat, est frère du général de ce nom, qui siège à la Chambre en qualité de député de Délice depuis 1857 jusqu'à la résolution de Février, dans les rangs du parti conservateur, et qui a été membre de l'Assemblée législative. Quant au nouveau ministre, voici un peu de mots sur sa biographie: Né en 1805 à Alexandrie en Piémont, où son père, général distingué, exerçait un commandement, il fut nommé, en 1828, auditeur au conseil d'Etat, fut chargé après 1830 d'une mission temporaire en Algérie, devint un peu plus tard maître des républiques; fut chef du conseil d'Etat. Il fut partie comme son frère, de l'Assemblée législative, où il soutint constamment la politique du Président de la république, candidat de gouvernement pour le Corps législatif, dans la Charente-Inférieure. Il a été élu en 1852, et réélu en 1857.

M. de Chasseloup-Laubat a choisi pour chef de son cabinet, M. Jules Delubac, chef de bureau au ministère de l'Algérie.

La corvette la *Bogamboe*, qui avait remplacé dans les eaux de la Nouvelle-Calédonie l'*Araucaria*, si célèbre par son naufrage, vient de rentrer à Cherbourg, après avoir fait en 122 jours cette traversée de 6,000 lieues. Pendant 27 mois qu'a duré son séjour à la Nouvelle-Calédonie, elle a été obligée souvent de lancer ses braves marins contre les tribus indigènes, pour les punir d'actes de cannibalisme commis sur des Français; et elle a fouillé en divers sens les archipels de la Polynésie, si dangereux par leurs écueils, plus dangereux encore par les meurs de leurs habitants.

Nous lisons dans le courrier des Etats-Unis du 17 Novembre 1858.

## La France et la Cochinchine.

Il ne saurait être sans intérêt, au moment où se prépare une expédition franco-espagnole contre les côtes de la Cochinchine, de resumer ici en quelques mots les relations antérieures de la France avec ces contrées lointaines.

Les relations politiques proprement dites ne remontent pas à une date ancienne. Voici à quelle occasion fut à quelle suite d'événements elle commençaient vers la fin du siècle dernier.

La Cochinchine n'était autrefois qu'une province du vaste empire d'Annam, Empire vaste, en effet, car il comprenait, en outre, le Tonkin, le Cambodge, le Laos et le Tsianpa. Vers le milieu du quatorzième siècle, un Gouverneur de la Cochinchine s'y révolta, ériga sa province en royaume indépendant, et y fonda la dynastie des Nguyen. Ses premiers successeurs non seulement

qui n'agit son œuvre, misé encore l'agrandissement par la conquête du Cambodge et du Tsampa. Dès lors, l'empire d'Annam fut partagé en deux parties d'importance à peu près égale, et respectivement soumises à deux seigneurs rivaux, d'un côté, Tonkin et Laos; de l'autre, Cochinchine, Cambodge et Tsampa. Ce état de choses dura jusqu'en 1774.

Vers cette époque, par suite d'une révolution intérieure, la dynastie des Ngayan fut renversée du trône de Cochinchine par celle des Tay-Son. Les rois de Tonkin, sous prétexte de défendre les droits des Ngayan, mais, en réalité, dans le but unique de profiter de ces troubles pour rétablir sur le Cochinchine leur autorité, dont elle s'était affranchie, entreprirent à la tête d'une armée dans leur ancienne province. Repoussés par les Tay-Son, poursuivis jusqu'à eux, ils furent même dépossédés de leur trône. De là, entre le Tonkin et la Cochinchine, des guerres dont nous aurons à tenir compte, tout à l'heure.

Cependant Gya-Long, l'héritier direct des Ngayan, n'avait pas renoncé à l'espérance de reprendre son trône aux Tay-Son. En 1781, une telle famine ayant sévi en Cochinchine, que la chair humaine, disent les annales, fut exposée en vente à Hué, la capitale, Gya-Long eut le moment favorable; il partit de Saï-Gong avec quelques bateaux Portugais et vint mouiller à Quinhon. Mais, battu et mis en fuite, il n'eut qu'à temps de se réfugier, avec sa famille, et l'évêque d'Adran, auprès du roi de Siam.

L'évêque d'Adran était Français. Autorisé par Gya-Long, il s'embarqua pour la France dans le but d'intéresser le gouvernement de Louis XVI dans cette querelle de prétendants. Il arriva à Paris en 1787, accompagné du fils de Gya-Long, héritier après lui de tous les droits des Ngayan. Ce jeune prince s'était converti en secret au christianisme.

La France saisit, avec empressement une si bonne occasion d'établir son influence et son commerce dans un des plus riches pays de l'Inde. Elle s'engagea à fournir à Gya-Long 20 vaisseaux de guerre, 7 régiments et un million de piastres. Elle devait recevoir en échange le territoire arraché par le Han, la baie de la Couronne, les îles de Kiam et de Pai-Fo au Sud, et celle de Hal-Vin au Nord.

On passa, sans retard, du projet à l'exécution. Mais la flotte expéditionnaire, arrivée à Pondicherry y fut retenue sous scellé et un prétexte par le gouvernement angiis; la révolution éclata, et, dans cette circonstance comme dans tant d'autres, elle arracha un nouvel abaissement de notre politique extérieure. Ici, où Louis XVI avait organisé un glorieux triomphe. Toujours est-il que cette royale expédition il n'arriva en Cochinchine que l'évêque d'Adran, et une vingtaine d'officiers français, Anglais et Danois.

Durant l'absence de son fils et de l'évêque, Gya-Long avait obtenu un grand succès. Profitant de la division qui s'était mise entre les frères Tay-Son, au sujet du Tonkin, dont ils se disputaient les débris, il avait opéré une descente dans la province de Tsampa, avait rallié une armée compacte de parisans, et avait été porté triomphalement et sans obstacle jusqu'à Saï-Cung. Ce fut là qu'il reçut son fils, l'évêque d'Adran, et leurs compagnons.

Il fut résolu entre eux que tandis que les ingénieurs européens dirigeaient les travaux de fortifications de Saï-Gong, les autres officiers formeraient des instructeurs pour les troupes et établiraient des fabriques d'armes. Grâce au concours de tous, Gya-Long ne tarda pas à être en mesure de prendre l'offensive contre les Tay-Son.

En 1792, il brilla leur flotte dans la rade de Quinhom, et quatre ans après, Quinhom elle-même, bien que défendue par 50,000 hommes tomba, en son pouvoir. Cinq ans plus tard, il entraî à Hué, et, enfin, en 1801, maître unique de la Cochinchine, il s'emparâ, en outre du Tonkin.

Alors, il s'occupa d'organiser ses Etats. L'armée était déjà sur ses pieds. M.M. Dagot, Chaignau et Vauzier furent faits mandarins de première classe. Des canaux furent creusés, des routes percées, et la culture de la canne à sucre fut un développement qui attira bon nombre de marchands européens et chinois.

L'évêque d'Adran n'avait d'autre préoccupation que de rétablir entre la Cochinchine et la France les relations astrologiques anastas par lui; il y fit tous ses efforts, mais nos guerres continentales absorbèrent alors toute notre attention, et ce ne fut que sous Louis XVIII qu'un capitaine marchand fut chargé d'une lettre et de quelques présents pour l'Empereur d'Annam.

En 1817, la flottille la Cybèle, commandée par M. Achille de Kerguézennec, mouilla dans la baie de Tournam; mais cette mission qui avait pour but d'obtenir de Gya-Long la cession de Tournam et d'une partie du littoral,

fut sans succès. L'évêque d'Adran venait de mourir.

Peu de temps après, Gia-Long lui-même mourut, après avoir fait reconnaître pour héritier de sa couronne son fils naturel Magne-Man.

*La suite au prochain numéro.*

## Avis.

M. Johnson et compagnie sont autorisés à acheter pour leur sacristie, toutes les cannes que les habitants voudront bien leur vendre.

## Pae au paraue ere no te hau.

Cette partie du voyage de S.M.I. l'Empereur, imprimée en langue Tahitienne, a déjà paru en français dans les N° précédents du Messager.

Ua roa hei te teoleo raa e leua oire ra o Saint-Malo i te faite raa i tua mahana ra no te too pio i to talos tan mataro o ihi hau ihe tuivro, o lei binaro e faite i nia i tua monumeto ra, (manao raa) e no te manoo raa hoia i tua raa ra man ohia zarabi i rase e te ioa hei o na pia i haere hia e raus a tae mai ai te ihuani mai. I te hora ooa to Raea tua Hanahana tua raa to i te prefecture. Ua fari bia mal hui raus i roiso i te pihia rabi e te hor pupu tamari tamahina, o tri horne mai sa le Empereur valihe te hou e te ture. Ua haere atea maira ho te manu tamari ihi tamaro, e manu tamari ame na te manu traia ia e te manu mataro e tana ava ra, i te ania raa mai i tua Hanahana te farri atu i te hoc-poti te Arii Erevaa haapa bia ei faueraera raa nana.

Aore aera hei i mahia i muri ne, haamatua te farri raa.

Ua maura ri ho i Tona Hanahana parapara raa raa e te ihuia o tri iuani ni i maa fasa ihe pupu tahua, mai te Maire no te manu matacina vii rave rabi, maa Tavaua no Jersey e te manu toutiara no te manu hau e o te Empera i parau atu ou roro i te ratou ra esu reo.

Ua parau maira te peretilien no te tihouma no Saint-Malo i te nei orero raa i muri ne:

« E E Engejera e. »

Te mauraorua nette tihouma no Saint-Malo i te faite fauhou raa to ruto i te rimu o te oan Hanahana te huu o ionanei atu matru. I aua'i te aro o te huasi o te hau e i te hanahana i te so nel, o vai ahu ia hanava e ore e patapi i te oono no te manu raa parau hoe no tonu re paani no ieheni ia i te ananua noa raa mai i te pu mai u te nua no te iia e te civil? Ehaa e ore auci ia oia e maurauru rabi i te Atua, inaha i resto i te anatou hue noa iho nei, ua mai oia na resto i te huasi hoe i te raatia e roa mai ahi te ora e te hanahana no teca ra fua mai raiou.

Ta iio i te oe na Hanahana, ia iia i te Arii valihe Hanahana o tel fa i to matou auu i te easo notona teca raa mai a farri mai i te matou nei mao opua raa no te fauhere raa i to ratou sei manu mahana fauhabia, e no te tamau raa hon i teleti Empera e te meou hia e te Arii api o te Rai i baron maina Farani e na ee. e

Ua parau atura te peretilien no te tihouma no te boou taaa i Tona Hanahana. »

« E te Empera e. »

Te tahoup atu nei te tihouma no te boou taaa no Saint-Malo i to oe na Hanahana i te farri pupu mai i tons nei ati raa tu e leua maurauru rabi, e te Empera valihe te araha biueha no te matou nei surrou fauhabia e te faute raa tu hui i to matou nei manu binaro no te Arii Empera? »

Ua parau atura maira hei te peretilien no te apao raa ne te boou taaa i te ienici parau i muri ori:

Te Empereur à.

Te mawourra nei au, te matshiti e van shuru ma  
bau, e van shuru bau e ma hoe matahit i te tabua nos  
mai, e emaha shuru ma ono hoi matshiti e fassire nos  
rasi te torou tabua i roto i tenei pupu elaterat, na fas  
sia mai ho Atua ika's i te hou papu manao ore hia no te  
fassire rasi' i te orua na tau Hanahana Empereur, e lise  
rau ras hia no fandue mai, e orua te aroha hia è le fassura  
e te all papu ras hia, te hou tavini tabito no te taata o  
te fassatura hanahana e amuri nos tu i te ou te Petri ra  
hi.

e Te Empera è, e tamau maite à hoi an i te pare  
rau, e au Aris et arri te meus arii, et le hanahana mai  
ia on, i te foaherehe mui hoi in on le e si te hou tia  
maite e to fassatu berohi, te mafas rasifit te Farani, te  
no te matshiti o te Reilho e no te ruprupo hoi o to tatou  
nei fenus nehemeh.

Io ora te Empereur! Io ora te mafas! Empereur mi  
hine hanahana mafas e le mafas! Io ora te Aris Em  
pera.

I te atura te Empereur i roto i tau panu tabua fassura  
bia ras, na faleia hia i te foaher le Saint-Hélène, te hou  
fachau ne te pâl Boulogne, horua tura osa nosa e le felta  
se te pupu hanahana, e oia' hoi no te Maire, o tei  
taavu va aburu matshiti, fachau tabio.

Te fassita hia te hou de te triomphie i Tisteden, i te  
iripata eza o taua oive 'ti ra, o tei papai hia i teinei  
parau:

Nu te Empereur!

Nu te Empereur galine!

Nu tu Raus ra Tamuiti here!

Te houne nei matou haapo pupu!

Te manu fanehu fashit te fessu feni tu o Ribe!

Te houne an i rapae sâi rotu i taua oire dit ra ua  
gapai hia la i nia i te hou de te triomphie telou parau:  
Nu te Atua e fassura maf i te Atua Empereur.

Ua fassatada mafra te tabua mai fava na pupu tabua i  
phai hoi o te Empereur e ua parau mafra i:

E te Empereur è,

E au ia'u no te fia raa fastas hia o to'u nei pupu el  
atella, o tei ricto i te mafasina malamou no Reines  
i nia i te purou i haere hia mai e te oca na Hanahana,  
te fia nei ia'u no maf, te rahi o te anasata o tenei  
pupu tabou e te fassa 'tou hoi no te fessu ma i hia: e  
mou mafas tabou a no te stilo o i tei Empereur i  
tekehe o te oruva han, ua fassia o tei mahabou ras  
o te usoro, e ua tentura mai hoi o'e te aro te hanahana  
na te le io a Farani, e manu mafas usor uo adau  
no te fassure puni ram mai i te Etardia et no te ta  
tura manu rahi hoi te hou i horua 'to no Ruma te viharo  
a Jesus-Kirito; e manu manao here te hou Aris o tei  
haere mai i hiopu haere i iona nei Hau ia ile ate al'i te  
hurio o te me binarao fona nei mai fassura et i han  
mawurru at hoi te raton te pupu rati na tei reira man  
mano, ua riaia rou i te mafou i te le rai mai o te maf  
pupu rasina ria o te mafas 14 Tenesse; mafurou  
ra era mai te mafas mati te hanahana et Atua i te fassura  
ras mai i ocrus na tau Hanahana. Te fassura ras i na  
ora fassihia, ua na reira fashou & te Atua i te fassura  
ras in Farani. Io ora ras 'tu i tei reira manu hia mai  
tei reira te hou i taua fashou mai, o i mafas e tia  
tari pupu ne, e ua putapu matit boi et i pure a te fassa  
'tou en Farouni ne, na lehova iana to vai ras o te hou  
nei fassure ore o te o eci.

\* Io ora te Empereur! Io ora te Empereur ouhine!  
Io ora te Aris Empereur! \*

I Montgeron, i te kapü ras opasa o sa tafauo e  
tora ra, tei reira te maf mafas hia te tamai, o tei ha  
moui hia no rotu i te maf peu no te fassapu e M. Bodin, o  
tei te Empereur i fassihia maf.

A fassatada 'tui a si tei vati teitei i Rond-point, un fass  
ate te houne ras pupu no Reunes i te taau mai o te  
tia-rahi Empereur.

In tao izivra, Roohia 'tura e te Raus tau Hanahana i  
rano a e te hou are de triomphie hanahana mafai te prefet  
no He-le Vilaine, o tei furi mai la Raus i maf mai i te  
fesa manu o tei parau mai i tenei ore ras i muri sei:

E te Empereur è,

\* Ua putapu te fassa 'tou no tenei mafasina i  
ille-et-Vilaine nei i tau i tenei oire i Reunes ne e fasse  
hia 'tui i maf mai i te ore a te hou ras 'tou te raton nei ati  
apu ras 'tui i te hou Empereur, i Tous Hanahana te Empereur  
valihie, e i Tous Teitei te Aris Empereur.

Te rahi atoa o te fassa o tenei fessu, e te Empereur,  
te mafurou nei i van i te fassa pupu ras 'tou i ot, e ua  
i ros raton i te maf manao here e tei stali alu o tei  
auges na te maf vali atoa a tomo mai si ai o roto i tei

e te Empereur è.

Te haere mai nei te apon ras se te hou bau no Saint  
Malo i fuitai te i te on Hanahana i te rahi te mafurou e  
te taata tua o tei mafasina fassia et te taata rahi et te  
totoce nei no te typos hanahana o tei hou maf mai han  
te haere mai rahi et te hou ras.

Ua fassia hia mai nei au, e te Empereur è, e tuo atu  
i raro aci te i te on Hanahana te hou e toto ati  
papa in on, i te febi, e oia' los hoi i te fassia manu fassia hia  
o ta ce e fassure te fessu nei, e i raro aci hoi i te maf  
o te Farani e fassia hanu nos nei, te sases et te surau hia hoi  
e te maf fessou.

\* E te Empereur è, te val gloria hoi te hou obiva e au  
i tenei apou ras i te rafe, e au à bohion te nou au i  
raro aci te i te on Hanahana te mafou fassia rahi no te  
mato nei mafasina. Te rafe mafurou et i te fassou no te  
fessou ras o te fia lhx invur ac i te mafou, te o te  
Hanahana. Te manas nei mafou e e rine tei reira i te  
fassou pupu hanahana, e e tia hou i on te Empereur i te ha  
maseo te manas no te mafou ras, ana i rotapu i maf  
ou i hanahana mafou mai i mafou et te ha  
maseo ras fessou mafai mai rotu arbi et te ha  
maseo tuftus ore nos hia e aq' maf.

E tia i to te na Hanahana i te fassure mai i nia i te  
mato nei mafurou mai mafou et te puas.

Ua palenu atu te Empereur i teonu parau na rotou i te  
mato nei o te hou te mafurou.

I mani aci te fassure i rahi, aratai con fassia i pilhei  
du i te Raus tau Hanahana te hou pupu tamahine no  
Gaucale o tei horau, te auxilia no te hou, e te mafice et  
seus-prefel. Ua kloepa le i Tous Hanahana i te maf  
fassure hia i te hou, no te hanahana rahi et te fia ras  
out. Ua fia, o te mafou ras tei te Empereur i tei reira hoi i te  
parau i fassou hia mai e te mafou hia tuo no Saint  
Malo et no fassou rahi i taua oire i tei parau i te to  
te rahi, e ua fassou atu hou Tous Hanahana te maf  
fassure te maf pupu atua i te hou odi i tei reira mai han  
pasou ras o fassou hia i hanahana le nia, e o te hanahou  
ou i te mafou hia atua i mai i mafou et tei reira obipa.

I surau aci i to te Empereur hanahana ras na rao nos i  
te maf mafou o te hanahana rahi et tei fassure, o te hou  
hia mai nei i irotu i te oire mai, et mai reira haere 'tia  
tura i te chaboue o tei fassia hia i te mafou et te silion,  
e ua hingou helia mafou mafou oia i te maf pâ i han  
maseo hia et te Aris valihie et Ameli te hanahou ras mai  
ou i te mafou 10 ras.

A houne mai i mai rotu i taua chaboue ra, ua halou  
ibora te Empereur i rotou i te maf pâ tabio o taua oire  
ra o te brak 'tui i te pessu i apatocrou, i rotou i taua  
oire haere rasra, ua mafou ras o te Tous Hanahana  
porapapu ras no te open ras et fassou et i te ore et tei  
mai mai o tei reira parau, e i rira 'tou hoi te te Empereur  
fassure ras i te fassou et ad i aimi bin no taua manu opus  
ras apri ra, mai te fassou mafit hoi i te atua ras et au  
et i fassou i taua oire ra, o te ore rotou i te mafurou  
nou o te maf fassia no te parau ras.

I te hou hou abura e te atua i te Raus tau Hanahana

tauma ras na nia i te perco, i mori aci et i te fassure ras

mai et te almarou, Bouver, i mori aci iana tei vassura

mai toru matshiti, o tei fassou mai et aratai hia et i

pihui no i te Raus ra tau Hanahana fassit hia atua i taua

mai aroha i taua.

Roohia fashou 'tura e taua rahi Empereur ra  
un putapu mafou, te fassa no taua oire ra mai Saint  
Malo et te maf fassia i Château-Noel, ua haere anas mai  
et fassafare i tei fassou ras 'tou o te Raus tau Hanahana;

area râ et tei fassou rahi i te houne i taua taua

o taua fessou ra, o tei fassou mai hanahana et tei fassou

mai te rahi atoa o iana ra ansana ras i tenei hanahana.

Ua fassahana hoi te pupuh fessou no Château-

Neuf! te haere ras hio o te Empereur.

In i te analia e haero hia e 'tua ras, farerer stura te

tau Hanahana, mafit na mafahna i mafia 'tura, te hou man

ac i mafurou ras i te hou ras.

I Saint-Pierre-de-Plesguen, ua fari hia mai te Empe  
reuve te tabou, e iai parau mai iana i tenei maf parau

i mori aci:

qui mataineau, i Saint-Servan e i Saint-Malo. E ite faa  
dans la To or un Hanahana, i teleine mohana maite na  
mataineau, te fasaia too no tejenei mataineau i He-le-Vilaine.  
maite no manao hoe e mai te haamatoi raa hoe.

E ite faahou atoa hoi to oea un Hanahana i Men-

ne, i te ito amai ierte Tu no Bretagne nei, o te haere

ratou, mai moi hoi i tote i tejeune oure e fasile faahou

adi i te Empereur e i Toma Hanahana te Empereur va-

hu, te horu o te ratou nei haapao paupi.

O te man au raa man anae a ta oit i te haere a  
haare mai ai oer ra, mai te haamea mai mao a oit o te oe-  
na tere, na tereba maite is i Rennes nei, e ua faiture  
maite hoi ratou i tejenei i rojo i te haamatu i ras hoe,  
e ite manao eri hoi ad e, viro te Empereur et i te he pupu  
e, akiri to mau mataineau i haere hia mai nei aore i  
haamatoi naun no tejenei manao rasqra ratou ho no feij  
Empereur, oit oia poia iite mataineau o He-le-Vilaine  
nei et i haamatu mai te o e tana e ravie i tejenei ma-  
hanau te faazai ras hia e tejenei manao ras more  
ore no te ali papu ras o te tanta no te foos o te raa i te  
tefai rabi o Napoleon.

I muri ae i te vethai mao parau a te Empereur, pos-  
atera tanta tisa rabi na roto i tanta pursem nechene  
e haere hia to i nai i roto i tana oure, e i na hoi hoi e  
pti te reire te pasni maite ras\_hia te fei a mass a no te  
man pupu o te ha, te Taite o te haapa ora ra, us  
anai maite hia hoi to mao faahou faaletia ho no Sainte-  
Helene ne i te mao valhi alor e tana ora "tora i te meus  
irriputa o tana oure oia e Rennes. La traus atu i roto i  
tana oure ra un anoi anae te matis i nis iet man haapao  
ras maubaa, tumai o te rive nechene maite hia e te  
moo faeheu papuhi fenus.

Un faafatatai maoira te Maire o te faati hia tana ra-  
sape ra, rabi i phai ihei o te pereno o to Raus ra tau  
Hanahana, e ua parau mai ra, mai teie te huru.

#### E te Empereur 4,

Ca hau raa te haamatu ras o te faahabana 'to  
i to na tae ras mai o i te pacu i Ameriqueas nei e haee-  
re rosi na tahatal i te pao i Manche e i te por tahatal ras-  
o te Ocean rabi. E tora las parau rorajio tei faasite i  
tenana haere raa o te vai maite i roto i te manao ras e o  
te papai hia hoi i roto i te pota rabi hau no te pu ras o  
te man parau festapara ra. Obercherbourg, Brest et Rennes  
tei reira hoi te faanane ras hia te man parau e te fa-  
koruna ras hia o te rasa te tere. Us diane astu hoi to  
Orea un tau Hanahana e haere mai i phai hia o Raus e  
o te aoi hoi i nia i la rana na amu ras manao i roto i  
te aoral o te man faastere hau e te man "taata" hau,  
te man iriti hure no Bretagne-taata nbi. Arauau hoi  
oura e haeravai na te man irriputa o 10 matou nei oire,  
Na teinei a hoi irriputa i te pacu i te toago te re nai,  
e hia aencu anotau, to matou ra hoi mai dues hanahana  
us topo amue mai ia ratou te hanahana i roto i  
ratou nei oire, o Henry IV, te manue ras hore e te  
hanahana, o Napoleon III, te rimu posai o te Atua o  
te tapes i Europa rabi i te orura o rau ras.

#### E te Empereur valine 4,

Apdi tia matou no ia ce na tane foireo, na oe hoi  
i faahabana hoi no i Farani fe peape ore e te itido  
o te o na aau, i teleine na baere mai nei na roto i te  
manou, no te bog tera, mao rabi e mataita i to matou

nei man fenus. E mao binaro rabi, e te Empereur valine  
et te hoi raa i te tia noi raa i rupa oia hoi te hi-  
ambou o i te diadem nez oto i te hobs mara o te hanahana  
maria et le chipre, mara militatai, mai te mao hoi hoi, na te  
parai o te tanta nei o te haavi raa i te man manao, na  
horou hoi "no te nechene rabi te haamajouru i te  
man pupu; e oia fua hoi i teinei, e te Epinagre, te Em-  
pera valine mai tei te anolai a amoi et i maton ra  
man mataineau, ua rabi raa ia te tanta i te horo raa ra  
man vali nia o to matou sei fenus, et roti te teinei  
puhapa raa iti hogea, i rotion man i lona ote dire fablo,  
te faite nei te raa o te Bretagne i tova maxinrou i to o-  
ra u na tau Hanahana no torus na tere manu maite i  
tona hoi faahabana i te Empereur o te faati i Farai i  
nia i te tauri mahaehora, te hanahana e tonu ra manu  
tabito i ubia ibo i te man haapao ras no te se ne.

Da ora te Empereur / la ora te Empereur valine!  
Fa ora te Avii Empereur /

I muri ae te haere na tura i tana fusa rai i te fare  
pure ras. Ua furu hui hoi to rauias Hanahana i  
raro e te Epikoporo. Rennes, o tei tui mai ia Raus  
ra te papie moa e te tuniana, e ua parau maira i telnei  
oreoro raa i muri noi:

#### E te Empereur 8,

\* I muri ae i te man faures rasahai no Cherbourg et te  
hanahana o te nua manus no Brest, i muri i tei reira a-  
pea ras tontou ore o te haamatu ras a te tanta o tei-  
tu hau e ralou, no orca te nua tamari tamara no  
Armerique i raro o i te tuus, man o te ratou nei mad  
Kalavera o te mona nei, i rotou i i ratou nei man uru  
raas, o tei tui issa ia arue i lona paegau telessei ore ta-  
lito i Bretagne nei, o tei am maitai ia orua e inna ibo,  
maori c'hoi i te fuaus rasahai i faite hia ni asei,  
i te rava ras mai te faasture raa i teinei lete hanahana  
rabi i haere hia mai o To oia un Hanahana, i te haere  
ras mai na telenu paean nechene hau o tona mai hau  
o tei reira ras hia mai o tona ra man Arie et tan noa  
e nei i tevei mahaes.

\* O te manam la o te haave parau tia o tei fasder ma-  
na to ne i tejenei mataineau o He-le-Vilaine nei, o tei  
reira "los hoi te manao i topu i roto i te Epikoporo e fani  
atu ia os i tejenei i te irriputa manu o tonu nel fare pare  
ra.

#### BATIMENTS SUR RADE DE GUERRE.

9 Juin, Transport de Guerre *Infatigable*, Commandée par  
Mr. Desperier, Lt. de V\*, venant de Pista en 32 jours.

#### DE COMMERCE.

9 Avril, Brig du Protecteur *Marion*, cap. Durrell.  
10, id. Godette de Riaites *Condo*, cap. Saunders.

Mouvements du Port de Papeete, du Jeudi 9 Juin au  
Judi 9 Juin 1859.

#### ENTREES.

6 Juin, Cotre Huahine *Maltais*, cap. Maurac. 3 hommes  
d'équipage, venant de Huahine et Moorea en 7 jours.

8 Juin, Brig golette *Protecteur*, *Julia*, cap. Lemuing, 9  
hommes d'équipage, venant d'Anaa en 3 jours.

#### SORTIES.

6 Juin, Godette Américaine *Caroline foot*, cap. Worth,  
8 hommes d'équipage, 1 Passager, allant aux îles sous le  
vent.

#### OBSERVATIONS METEOROLOGIQUES du 8 au 9 Juin 1859.

DATES	HAUTEUR DU BAROMETRE que la hauteur moyenne oscillations diurnes.	TEMPERATURE.		Moyenne de 6 h. #0 h. mat.	Humidité relat. en centimètres.	Quantité de pluie à 10 h. du soir.	Vents dominant pendant ce jour
		à 6 h. mat.	à 14 h. soir				
V.27	758,8	9,5	22,5	26,4	25,5	91,	SE,
S.28	758,8	9,5	22,0	26,0	25,1	88,	SE,
D.29	759,8	3,5	21,0	26,5	25,4	87,	Calmé
L.30	757,9	0,8	22,0	30,0	27,0	26,3	E,
M.31	758,1	1,6	24,5	31,0	26,7	25,6	E,
M.1 <sup>r</sup>	756,9	2,4	22,0	32,0	27,8	29,8	E,
L.2	757,0	1,6	24,5	30,0	27,5	27,1	E,

Le Gérant, Ch. SENTENAC,  
Typographie du Gouvernement, Papeete.